

## Chambre des Représentants

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

3 JUILLET 1952.

3 JULI 1952.

### PROJET DE LOI modifiant le régime fiscal des huiles minérales.

### WETSONTWERP tot wijziging van het fiscaal regime van de minerale oliën.

#### PROJET AMENDÉ PAR LE SÉNAT (1).

#### ONTWERP GEWIJZIGD DOOR DE SENAAT (1).

##### Article premier.

##### Eerste artikel.

Pendant la période du 16 avril au 31 décembre 1952, par dérogation à l'article premier, § 1, des dispositions légales relatives au régime fiscal des huiles minérales, coordonnées par l'arrêté ministériel du 14 janvier 1950, le droit d'accise sur les huiles minérales légères provenant du traitement des huiles de pétrole, du lignite, de la tourbe, du schiste, etc., qui sont fabriquées ou importées dans le pays, est fixé comme suit :

Gedurende het tijdperk van 16 April tot 31 December 1952 wordt, in afwijking van het eerste artikel, § 1, van de wetsbepalingen betreffende het fiscaal regime van de minerale oliën, samengeordend door het ministerieel besluit van 14 Januari 1950, de accijns op de lichte minerale oliën, verkregen door verwerking van aardoliën, bruinkool, turf, olielei, enz., welke hier te lande worden vervaardigd of ingevoerd, vastgesteld als volgt :

##### Huiles légères :

- |   |                             |
|---|-----------------------------|
| A. Destinées à des usages industriels ... | exemption                   |
| B. Destinées à d'autres usages ...        | 320 fr. par hl.<br>à 15° C. |

##### Lichte oliën :

- |                                 |                              |
|---------------------------------|------------------------------|
| A. Voor industrieel gebruik ... | vrijstelling                 |
| B. Voor ander gebruik ...       | 320 fr. per hl.<br>op 15° C. |

##### Art. 2.

##### Art. 2.

Pendant la même période, par dérogation à l'article premier, § 2, des mêmes dispositions légales, le droit d'accise sur les produits importés contenant des huiles minérales légères est fixé comme suit :

Gedurende hetzelfde tijdvak wordt, in afwijking van het eerste artikel, § 2, van dezelfde wetsbepalingen, de accijns op ingevoerde producten welke lichte minerale oliën bevatten, vastgesteld als volgt :

- a) Produits contenant des huiles minérales légères inutilisables pour l'alimentation des moteurs ... exemption

- a) Producten bevattende lichte minerale oliën welke ongeschikt zijn voor het aandrijven van motoren ... vrijstelling

##### (1) Voir :

##### *Documents de la Chambre :*

386 : Projet de loi.  
394 : Amendement.  
395 : Rapport.

##### *Annales de la Chambre :*

15 et 20 mai 1952.

##### *Documents du Sénat :*

310 : Projet transmis par le Sénat.  
382 : Rapport.  
420 et 422 : Amendements.

##### *Annales du Sénat :*

26 juin, 1, 2 et 3 juillet 1952.

##### (1) Zie :

##### *Stukken van de Kamer :*

386 : Wetsontwerp.  
394 : Amendement.  
395 : Verslag.

##### *Handelingen van de Kamer :*

15 en 20 Mei 1952.

##### *Stukken van de Senaat :*

310 : Ontwerp overgemaakt door de Senaat.  
382 : Verslag.  
420 en 422 : Amendementen.

##### *Handelingen van de Senaat :*

26 Juni, 1, 2 en 3 Juli 1952.

## b) Autres produits :

1. Contenant en volume plus de 10 %  
mais pas plus de 50 % d'huiles  
minérales légères ... .. 160 fr. par hl.
2. Contenant en volume plus de 50 %  
d'huiles minérales légères . ... .. 320 fr. par hl.

## Art. 3.

Les huiles minérales légères visées à l'article premier, § 1, position b, 1, B, de l'arrêté ministériel du 14 janvier 1950 précité, se trouvant, le 16 avril 1952 au matin, sous le régime de la consommation, dans les établissements des importateurs, des dépositaires, des fabricants, des négociants en gros ou demi-gros, sont soumises à un complément de droit d'accise de 101 francs par hectolitre, dans la mesure où la quantité détenue dépasse 1.000 litres.

Les parties en cours de transport le 16 avril 1952 au matin sont à comprendre, par le destinataire, dans la quantité à soumettre au complément de droit fixé à l'alinéa 1.

## Art. 4.

Le Ministre des Finances est autorisé à délivrer remise totale ou partielle du droit d'accise sur l'essence payé par les invalides de guerre devant utiliser une voiture automobile en raison de leur invalidité, si celle-ci est au moins de 75 %.

Bruxelles, le 3 juillet 1952.

*Le Président du Sénat.*

*Les Secrétaires,*

## b) Andere producten :

1. Welke voor meer dan 10 t.h., doch  
niet meer dan 50 t.h. van hun volu-  
me lichte minerale oliën bevatten . 160 fr. per hl.
2. Welke voor meer dan 50 t.h. van  
hun volume lichte minerale oliën be-  
vatten . ... .. 320 fr. per hl.

## Art. 3.

De in het eerste artikel, § 1, rubriek b, 1, B, van voren-  
gemeld ministerieel besluit van 14 Januari 1950 bedoelde  
lichte minerale oliën, welke op 16 April 1952 's morgens  
onder verbruiksregime zullen voorhanden zijn in de inrich-  
tingen van de importeurs, dephouders, fabrikanten, gros-  
siers of half-grossiers, zijn onderworpen aan een aanvul-  
lende accijs van 101 frank per hectoliter, in de mate dat  
de hoeveelheid groter is dan 1.000 liter.

De op 16 April 1952 onderweg zijnde partijen moeten  
door de geadresseerde worden begrepen in de hoeveelheid  
belastbaar met de in lid 1 bedoelde aanvullende accijs.

## Art. 4.

De Minister van Financiën is gemachtigd om gehele of  
gedeeltelijke ontheffing te verlenen van het accijsrecht op  
de benzine, betaald door oorlogsinvaliden die een autorij-  
tuig moeten gebruiken wegens hun invaliditeit, indien deze  
laatste ten minste 75 % bedraagt.

Brussel, 3 Juli 1952.

*De Voorzitter van de Senaat,*

*De Secretarissen,*

P. STRUYE.

J. MASSONNET.  
J. JESPERS.